

Dziennik Urzędowy C 70

Unii Europejskiej

Tom 49

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

22 marca 2006

<u>Zawiadomienie nr</u>	Treść	Strona
	I <i>Informacje</i>	
	Rada	
2006/C 70/01	Konkluzje Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zgromadzonych w Radzie na temat wprowadzenia w życie europejskiego paktu na rzecz młodzieży	1
	Komisja	
2006/C 70/02	Kursy walutowe euro	3
2006/C 70/03	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4059 — Swiss Re/GE Insurance Solutions) (!)	4
2006/C 70/04	Dokumenty KOM, inne niż wnioski legislacyjne przyjęte przez Komisję	5
	II <i>Akty przygotowawcze</i>	
	Komisja	
2006/C 70/05	Wnioski legislacyjne przyjęte przez Komisję	6



I

(Informacje)

RADA

Konkluzje Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zgromadzonych w Radzie na temat wprowadzenia w życie europejskiego paktu na rzecz młodzieży

(2006/C 70/01)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ I PRZEDSTAWICIELE RZĄDÓW PAŃSTW CZŁONKOWSKICH ZGROMADZENI W RADZIE,

MAJĄC NA UWADZE:

1. Cel wyznaczony na posiedzeniu Rady Europejskiej w Lizbonie w dniach 23-24 marca 2000 r. i potwierdzony na posiedzeniu Rady Europejskiej w Sztokholmie w dniach 23-24 marca 2001 r., polegający na tym, aby Unia Europejska stała się „najbardziej konkurencyjną i dynamiczną na świecie gospodarką opartą na wiedzy, zdolną do trwałego wzrostu gospodarczego, zapewniającą większą liczbę lepszych miejsc pracy oraz większą spójność społeczną”.
2. Białą księgę zatytułowaną „Nowy impuls dla europejskiej młodzieży”, przyjętą przez Komisję dnia 21 listopada 2001 r. ⁽¹⁾, w której uznano, że „strategia ta wyznacza nowe cele dla różnych dziedzin polityki blisko związanych z młodzieżą, takich jak edukacja, zatrudnienie, uczestnictwo społeczne, informacja i społeczeństwo obywatelskie”.
3. W zielonej księdze z dnia 21 marca 2005 r. zatytułowanej „Wobec zmian demograficznych: nowa solidarność między pokoleniami” podkreślono, że konieczne jest podjęcie większego wysiłku, aby umożliwić młodym ludziom wejście na rynek pracy i aby wspierać ich w „nieliniarnym” przebiegu kariery, w trakcie której okresy zatrudnienia przeplatają się z okresami studiów, bezrobocia, przekwalifikowywania się lub doszkalania.
4. Konkluzje Rady Europejskiej z 22 i 23 marca 2005 r. przyjmujące europejski pakt na rzecz młodzieży jako jedną z inicjatyw przyczyniających się do osiągnięcia celów strategii lizbońskiej w odniesieniu do wzrostu gospodarczego i zatrudnienia, mającą na celu poprawę edukacji, szkolenia, mobilności, integracji zawodowej i społecznej młodych Europejczyków, przy jednoczesnym ułatwianiu godzenia życia zawodowego z rodzinnym.
5. Komunikat Komisji z dnia 30 maja 2005 r. w sprawie polityk europejskich dotyczących młodzieży: „Wychodzenie naprzeciw obawom młodych ludzi w Europie — wprowadzanie w życie europejskiego paktu na rzecz młodzieży i wspieranie aktywnego obywatelstwa” ⁽²⁾.

6. Zaproponowane przez Komisję i zatwierdzone przez Radę zintegrowane wytyczne na lata 2005-2008 dotyczące wzrostu gospodarczego i zatrudnienia ⁽³⁾, które powinny zostać uwzględnione przez państwa członkowskie oraz stanowić przedmiot sprawozdania zawartego w swoich krajowych programach reform.
7. Komunikat Komisji z dnia 10 listopada 2005 r. zatytułowany „Modernizacja systemów edukacji i szkoleń: ważny wkład na rzecz dobrobytu i spójności społecznej w Europie” ⁽⁴⁾.
8. Rezolucję Rady z dnia 15 listopada 2005 r. dotyczącą wychodzenia naprzeciw obawom młodych ludzi w Europie — wprowadzania w życie europejskiego paktu na rzecz młodzieży i wspierania aktywnego obywatelstwa ⁽⁵⁾.
9. Komunikat Komisji z dnia 22 grudnia 2005 r. zatytułowany „Pracować razem, razem więcej zyskać: nowe ramy otwartej koordynacji polityk ochrony socjalnej i integracji społecznej w Unii Europejskiej” ⁽⁶⁾.
10. Sporządzone przez Komisję coroczne sprawozdanie z postępów z dnia 25 stycznia 2006 r. na temat wdrażania strategii lizbońskiej, wraz z załącznikami, oparte na krajowych programach reform państw członkowskich przekazanych Komisji jesienią 2005 r.

PODKREŚLAJĄ:

11. Że młodzi ludzie są cenną wartością dziś i w przyszłości i wnoszą kreatywność, innowacyjność oraz przedsiębiorczość, których Europa potrzebuje, aby osiągnąć cele strategii lizbońskiej;
12. Że młodzi ludzie stają przed wieloma wyzwaniem, szczególnie wchodząc na rynek pracy, przy średniej stopie bezrobocia wśród młodzieży przekraczającej dwukrotnie łączny wskaźnik dla UE;

⁽¹⁾ Dok. 14441/01 — COM(2001) 681 wersja ostateczna.⁽²⁾ Dok. 9679/05 — COM(2005) 206 wersja ostateczna⁽³⁾ Dok. 8008/05 — COM(2005) 141 wersja ostateczna⁽⁴⁾ Dok. 13415/1/05 REV 1 — COM (2005) 549 wersja ostateczna.⁽⁵⁾ Dz.U. C 292 z 24.11.2005, str. 5.⁽⁶⁾ Dok. 5070/06 — COM(2005) 706 wersja ostateczna

13. Znaczenie punktu widzenia młodzieży w strategii lizbońskiej oraz kluczowy wkład w osiąganie celów paktu na rzecz młodzieży, który mogą stanowić: realizacja programu „Edukacja i szkolenia 2010”, otwarta koordynacja w dziedzinie ochrony socjalnej i integracji społecznej, fundusze strukturalne, europejskie programy ramowe w zakresie badań oraz inne odpowiednie programy, np. uczenia się przez całe życie, na rzecz młodzieży i w przeszłości program „Młodzież w działaniu”;
 14. Konieczność wspierania społecznej integracji młodych ludzi, zwłaszcza dysponujących mniejszymi możliwościami, tak aby zwiększać spójność społeczną;
 15. Znaczenie, jakie dla młodych ludzi mają działania dążące do godzenia pracy z życiem rodzinnym, szczególnie wobec wyzwań stawianych przez zmiany demograficzne;
 16. Znaczenie, jakie mają kształcenie nieformalne i incydentalne oraz mobilność młodych ludzi, wspierane przez takie inicjatywy, jak program na rzecz młodzieży oraz zaplanowany na lata 2007-2013 program „Młodzież w działaniu”, dla udzielania młodym ludziom pomocy w rozwijaniu szerokiego zakresu umiejętności i kompetencji;
 17. Znaczenie upowszechniania zorganizowanego dialogu z młodymi ludźmi, organizacjami młodzieżowymi oraz organizacjami prowadzącymi działalność związaną z młodzieżą na wszystkich szczeblach.
- UWAŻAJĄ, że:
18. Jak podkreślono w corocznym sprawozdaniu Komisji z postępów z roku 2006, w większości państw członkowskich reakcja na pakt na rzecz młodzieży była zachęcająca, lecz nadal konieczne jest podjęcie natychmiastowych działań w celu ułatwienia młodym ludziom wejścia na rynek pracy zgodnie z założeniami paktu;
 19. Przyjęcie europejskiego paktu na rzecz młodzieży wzmocniło zaangażowanie ministerstw odpowiadających za młodzież w procesie lizbońskim, prowadząc do lepszego skoordynowania wewnętrznego i wzmocnionego uwzględniania aspektu młodzieży przy opracowywaniu polityki w zakresie zatrudnienia, integracji społecznej, edukacji, szkolenia i mobilności, zgodnie z mandatem udzielonym przez Radę Europejską;
 20. Mimo że wiele państw członkowskich wyraźnie odwołuje się do paktu w swoich krajowych programach reform, a inne włączają środki, które są zgodne z paktem, sprawniejsza realizacja celów paktu oraz jego zwiększony wpływ na krajowe programy reform oraz na coroczne sprawozdanie Komisji z postępów prowadziłyby do większej spójności, skuteczności i jaśniejszego monitorowania środków dotyczących młodych ludzi oraz pomogłyby w pogłębianiu znajomości i wiedzy fachowej w zakresie różnych dziedzin objętych paktem oraz zależności między nimi;
21. Choć poczyniono już postępy, Komisja Europejska i państwa członkowskie muszą poprawić środki służące wprowadzeniu w życie paktu poprzez:
 - poprawę poziomu zatrudnienia młodych ludzi poprzez zwiększenie wskaźnika zatrudnienia i przedsiębiorczości oraz poprzez udzielenie wsparcia w okresie przejścia z etapu edukacji i szkolenia do pracy;
 - zapewnienie, że młodzi ludzie dysponujący mniejszymi możliwościami będą priorytetem w zakresie krajowej polityki na rzecz zatrudnienia i krajowej integracji społecznej;
 - ograniczenie liczby osób przedwcześnie kończących edukację oraz rozwinięcie bliskiej współpracy w zakresie przejrzystości i uznawania wartości kształcenia nieformalnego i incydentalnego;
 22. Państwa członkowskie i Komisja powinny także opracowywać i wspierać środki w innych uwzględnionych w pakcie dziedzinach poprzez:
 - stosowanie środków sprzyjających mobilności młodych ludzi, w szczególności poprzez zlikwidowanie istniejących przeszkód, uwzględniając ważną rolę, jaką mobilność odgrywa w rozwijaniu potencjału młodzieży i w zbliżaniu Unii Europejskiej do młodych ludzi;
 - pozwalanie młodym rodzicom na pogodzenie pracy i życia rodzinnego, w szczególności przez rozszerzanie sieci opieki nad dziećmi oraz rozwijanie innowacyjnych form organizacji pracy.
- WZYWAJĄ RADĘ EUROPEJSKĄ do:
23. Zachęcenia do osiągania dalszych postępów w odniesieniu do środków służących młodym ludziom, przez włączenie europejskiego paktu na rzecz młodzieży do strategii lizbońskiej;
 24. Zachęcenia państw członkowskich do wzmocnienia związków między politykami w zakresie edukacji, szkolenia, zatrudnienia, integracji społecznej i mobilności, tak aby opracować skuteczniejsze, łączące różne dziedziny strategię służące młodym ludziom;
 25. Zachęcenia państw członkowskich, by, celem ułatwienia monitorowania postępów, przygotowując krajowe programy reform sporządzałyby bardziej systematyczne i przejrzyste sprawozdania z realizacji paktu w ramach strategii lizbońskiej oraz zachęcenia Komisji do takiego samego działania przy sporządzaniu rocznego sprawozdania z postępów;
 26. Ponownego przekazania Komisji i państwom członkowskim swojego postulatów o zaangażowanie młodych ludzi i organizacji młodzieżowych na wszystkich szczeblach we wprowadzanie w życie europejskiego paktu na rzecz młodzieży.

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

21 marca 2006

(2006/C 70/02)

1 euro =

Waluta		Kurs wymiany	Waluta		Kurs wymiany
USD	Dolar amerykański	1,2144	SIT	Tolar słoweński	239,57
JPY	Jen	141,61	SKK	Korona słowacka	37,473
DKK	Korona duńska	7,4628	TRY	Lir turecki	1,6260
GBP	Funt szterling	0,69420	AUD	Dolar australijski	1,6903
SEK	Korona szwedzka	9,3730	CAD	Dolar kanadyjski	1,4143
CHF	Frank szwajcarski	1,5738	HKD	Dolar hong kong	9,4234
ISK	Korona islandzka	85,18	NZD	Dolar nowozelandzki	1,9489
NOK	Korona norweska	7,9530	SGD	Dolar singapurski	1,9635
BGN	Lew	1,9558	KRW	Won	1 175,96
CYP	Funt cypryjski	0,5756	ZAR	Rand	7,6617
CZK	Korona czeska	28,578	CNY	Juan renminbi	9,7482
EEK	Korona estońska	15,6466	HRK	Kuna chorwacka	7,3530
HUF	Forint węgierski	263,81	IDR	Rupia indonezyjska	11 069,26
LTL	Lit litewski	3,4528	MYR	Ringgit malezyjski	4,488
LVL	Łat łotewski	0,6960	PHP	Peso filipińskie	62,080
MTL	Lir maltański	0,4293	RUB	Rubel rosyjski	33,6410
PLN	Złoty polski	3,8964	THB	Bat tajlandzki	47,131
RON	Lej rumuński	3,5147			

(¹) Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Upřednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4059 — Swiss Re/GE Insurance Solutions)

(2006/C 70/03)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 15 marca 2006 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Swiss Reinsurance Company („Swiss Re”, Szwajcaria) przejmie w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady kontrolę nad znaczną częścią działalności ubezpieczeniowo-reasekuracyjnej General Electric Company („GE IS”, USA) w drodze zakupu udziałów i aktywów.
2. Przedmiot działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji:
 - w przypadku Swiss Re: międzynarodowe świadczenie tradycyjnych usług reasekuracyjnych oraz sprzedaż ubezpieczeń bezpośrednich, zarówno w zakresie ubezpieczeń na życie jak i innych,
 - w przypadku GE IS: międzynarodowe świadczenie tradycyjnych usług reasekuracyjnych, zarówno w zakresie ubezpieczeń na życie jak i innych, oraz sprzedaż ubezpieczeń bezpośrednich innych niż ubezpieczenia na życie.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych stron trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie 10 dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4059 — Swiss Re/GE Insurance Solutions, na następujący adres w Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

Dokumenty KOM, inne niż wnioski legislacyjne przyjęte przez Komisję

(2006/C 70/04)

Dokument	Część	Data	Tytuł
KOM(2005) 133		12.4.2005	Komunikat Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego: Przyspieszenie tempa realizacji Milenijnych Celów Rozwoju — finansowanie rozwoju i efektywność pomocy
KOM(2005) 290		29.6.2005	Komunikat Komisji do Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów: Dialog na temat społeczeństwa obywatelskiego między UE i krajami kandydującymi
KOM(2005) 320		14.7.2005	Komunikat Komisji Sprawozdanie dotyczące wykonania rozporządzenia Rady (WE) 866/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. oraz skutków jego stosowania
KOM(2005) 532		25.10.2005	Wdrażanie Lizbońskiego Programu Wspólnotowego Komunikat Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego: Wkład polityki podatkowej i celnej do Strategii lizbońskiej
KOM(2005) 585		23.11.2005	Komunikat Komisji: Trzeci pakiet środków prawnych na rzecz bezpieczeństwa na morzu w Unii Europejskiej
KOM(2005) 626		6.12.2005	Komunikat Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego dotyczący wyników konsultacji rozpoczętych po opublikowaniu Zielonej Księgi w sprawie zamówień publicznych w dziedzinie obrony oraz przyszłych inicjatyw Komisji
KOM(2005) 668		21.12.2005	Komunikat Komisji dla Parlamentu Europejskiego i Rady, sprawozdanie dotyczące reformy Komisji realizowanej w dalszym ciągu po zakończeniu mandatu
KOM(2005) 669		21.12.2005	Komunikat Komisji: Plan polityki w dziedzinie legalnej migracji
KOM(2005) 675		21.12.2005	Sprawozdanie Komisji dla Rady, Parlamentu Europejskiego i Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego: Drugie sprawozdanie dotyczące stosowania dyrektywy Rady 93/7/EWG w sprawie zwrotu dóbr kultury wyprowadzonych niezgodnie z prawem z terytorium Państwa Członkowskiego
KOM(2005) 696		23.12.2005	Zielona Księga w sprawie kolizji jurysdykcji oraz zasady ne bis in idem w postępowaniu karnym
KOM(2005) 699		23.12.2005	Sprawozdanie Komisji dla władzy budżetowej w sprawie gwarancji pokrytych z budżetu ogólnego dnia 30 czerwca 2005 r.
KOM(2005) 701		23.12.2005	Sprawozdanie Komisji: sprawozdanie dotyczące instrumentów Phare i przedakcesyjnych oraz środków przejściowych w 2004 r.
KOM(2005) 706		22.12.2005	Komunikat Komisji dla Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów: Pracując razem, pracując lepiej: Nowe ramy otwartej koordynacji polityk ochrony socjalnej i integracji społecznej w Unii Europejskiej
KOM(2005) 710		23.12.2005	Sprawozdanie Komisji dla Rady w sprawie przyszłości Europejskiej Agencji Odbudowy

Te dokumenty dostępne są na stronie EUR-lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

II

(Akty przygotowawcze)

KOMISJA

Wnioski legislacyjne przyjęte przez Komisję

(2006/C 70/05)

Dokument	Część	Data	Tytuł
KOM(2005) 498		17.10.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego i aktualizujące rozporządzenie (WE) nr 1334/2000 ustanawiające wspólnotowy system kontroli eksportu produktów i technologii podwójnego zastosowania
KOM(2005) 510	1	22.12.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii
KOM(2005) 510	2	22.12.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady dotyczącego wdrożenia Porozumienia zawartego przez WE w następstwie negocjacji w ramach art. XXIV.6 GATT 1994, zmieniające załącznik I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 w sprawie taryfy i nomenklatury statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej
KOM(2005) 539		17.2.2006	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady ustanawiającego zasady wykonywania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 w odniesieniu do zakresu czasowego zbierania danych dotyczących cen w zharmonizowanym wskaźniku cen konsumpcyjnych
KOM(2005) 586		23.11.2005	Wniosek dotyczący Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zgodności z wymaganiami dotyczącymi państwa bandery
KOM(2005) 590		23.11.2005	Wniosek dotyczący Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiająca podstawowe zasady regulujące postępowanie dochodzeniowe w sprawie wypadków w sektorze transportu morskiego i zmieniająca dyrektywy 1999/35/WE i 2002/59/WE
KOM(2005) 592		23.11.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie odpowiedzialności przewoźników pasażerskich na morzu i wodach śródlądowych z tytułu wypadków
KOM(2005) 634		21.12.2005	Wniosek dotyczący Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie promowania ekologicznie czystych pojazdów w transporcie drogowym
KOM(2005) 650		15.12.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego prawa właściwego dla zobowiązań umownych (Rzym I)
KOM(2005) 667		21.12.2005	Wniosek dotyczący Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie odpadów

Dokument	Część	Data	Tytuł
KOM(2005) 674		20.12.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1975/2004 i (WE) nr 1976/2004 rozszerzające ostateczne cła antydumpingowe i wyrównawcze na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) pochodzącej z Indii, na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) wysyłanej z Brazylii i z Izraela, zgłoszonej lub niezgłoszonej jako pochodząca z Brazylii lub Izraela
KOM(2005) 687		22.12.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady zatwierdzającej przystąpienie Wspólnoty Europejskiej do Aktu genewskiego Porozumienia haskiego w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych, przyjętego w Genewie w dniu 2 lipca 1999 r.
KOM(2005) 704		10.1.2006	Wniosek dotyczący Decyzji Rady upoważniającej Litwę do zastosowania środka stanowiącego odstępstwo od art. 21 szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych
KOM(2005) 711		26.1.2006	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady nakładającego ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej

Te dokumenty dostępne są na stronie EUR-lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>